

В первой части журнала помещались «мелкие сочинения для увеселительного чтения», русские и переводные, статьи по географии, истории, медицине, сообщения о новых открытиях и изобретениях, сведения о памятниках искусства, статистические данные. Особое место занимал в журнале хорошо поставленный критико-библиографический отдел, «довольно полный и дельный для своего времени», как отмечал Н. А. Добролюбов.<sup>23</sup> На страницах политического отдела печатались императорские указы, придворная хроника, сведения о служебных назначениях, а кроме того, зарубежные новости и книготорговые списки новых французских и немецких книг.

Конечно, нельзя сводить участие Г. Л. Брайко в «С.-Петербургском вестнике» только к роли организатора. Его перу принадлежит ряд интересных переводов, которые он и поместил в своем журнале. Это отрывки из сочинений К. М. Виланда «Диоген и Херей», «Глисерсион», «Александр и Диоген», «Диоген и Бахид», «Сновидение о златом веке», «Кривой толк» и «Защитные веселия» (напечатанных в журнале «Der Deutsche Mercur»), идейно близких ему своей апологией умеренности, отвращением к интригам большого «света», верой в торжество «здорового смысла» (ч. I, с. 120—128, 203—215, 353—357, 361—369, 437—448; ч. II, с. 179—187, 243—252, 346—353). Созвучны им по духу и рассуждение «О домашнем благосостоянии», переведенное с французского языка, философские идиллии Клейста «Ирин» и Галлера «Вечность» (ч. I, с. 426—437, 455—459; ч. II, с. 413—418). Несколько в стороне стоит отрывок из путешествий П. Брайдона «Описание горы Этны», первое сочинение по географии, переведенное Брайко после «Королевства Аглинского» (ч. I, с. 120—128).<sup>24</sup>

Но наиболее интересны критические отзывы Г. Л. Брайко, помещенные в разделе «Известия о новых книгах» (всего за 3,5 года в журнале напечатано 169 рецензий на новые книги). В них с наибольшей полнотой нашли отражение его научные, эстетические и философские взгляды. Они характеризуют Брайко как эрудированного и вдумчивого ученого, принципиального борца против схоластики и суеверия, последовательного просветителя. Видимо, он не только как переводчик научился передавать содержание произведений великих гуманистов Возрождения и западноевропейских просветителей, но и чутко улавливал и пересмыслял идеи, в них заключенные. Талантливый полемист, Брайко метко и тактично указывал на слабые места рецензируемых произведений, вскрывал самую суть заблуждений своих литературных и идейных противников.

<sup>23</sup> Там же.

<sup>24</sup> Перевод отрывка из кн.: Voyage en Sicile et à Malthe, par Bridon, traduit de l'anglois, vol. I. Paris, 1775. Полный русский перевод книги П. Брайдона был напечатан в 1795 г. в типографии Московского университета,